

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1970-1971.

4 JUIN 1971

**PROJET DE LOI**

organisant les agglomérations  
et les fédérations de communes.

**AMENDEMENTS**

PRÉSENTÉS PAR M. SAINT~REMY.

Art. 20.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« L'électeur dispose des mêmes possibilités de vote que celles prévues à l'article 40 de la loi électorale communale. »

**JUSTIFICATION.**

L'amendement nous semble justifié pour deux raisons :

1) Les élections d'agglomération et de fédération et les élections communales ayant lieu normalement le même jour, le système de vote doit être le même.

2) Dans cette hypothèse, il est préférable de donner à l'électeur la possibilité de voter pour plusieurs candidats, comme c'est le cas pour les élections communales. Toutefois, il convient de rappeler que le système dit de vote « panaché » étant possible aux élections communales, nous venons de déposer une proposition de loi qui tend précisément à supprimer ce système devenu désuet.

Art. 85.

Modifier comme suit le Iode cet article:

« *1o du président du collège de l'agglomération et de huit membres du collège, quatre de chaque groupe linguistique, désignés par le collège,* »

**JUSTIFICATION.**

L'adoption du texte du projet qui prévoit que la représentation de l'agglomération bruxelloise, au sein du comité de concertation, serait de cinq mandataires, instaurerait un déséquilibre indéfendable entre

*Voir:*

- 973 (1970-1971) :  
 - N° 1. Projet de loi.  
 - Nos 2 à 7: Amendements.

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1970-1971,

4 JUNI 1971

**WETSONTWERP**

houdende organisatie van de agglomeraties  
en de federaties van gemeenten.

**AMENDEMENTEN**

VOORGESTELD DOOR DE HEER SAINT~REMY.

Art. 20.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« De kiezer beschikt over dezelfde mogelijkheden als die welke bepaald zijn in artikel 40 van de gemeentekieswet. »

**VERANTWOORDING.**

Het amendement likt ons verantwoord om twee redenen:

1) De agglomeratie- en federatieverkiezingen zullen normaal samenvallen met de gemeenteraadsverkiezingen; derhalve moet het kiesstelsel hetzelfde zijn,

2) In die veronderstelling is het verkeerslijkt aan de kiezer de mogelijkheid te geven om voor verschillende kandidaten te kiezen, zoals dit het geval is voor de gemeenteraadsverkiezingen. Doch er is aan herinnerd dat het Z.g. «panacheren» mogelijk is voor de gemeenteraadsverkiezingen. Aangezien dit stelsel echter achterhaald is, hebben wij een wetsvoorstel ingediend om het af te schaffen.

Art. 85.

Het 1~van dit artikel wijzigen als volgt:

« *1o de voorzitter van het college van de agglomeratie en acht leden van het college, vier uit elke taalgroep, aangeduid door het college;* »

**VERANTWOORDING.**

Door de goedkeuring van de tekst die bepaalt dat de Brusselse agglomeratie in het overlegcomité zal vertegenwoordigd zijn door vijf mandatarissen, zou een moeilijk te verdedigen gebrek aan evenwicht ontstaan.

**Z».**

- 973 (1970-1971) :  
 - N° 1: Wetsonwerp :  
 - Nrs 2 tot 7: Arnendementen.

cette représentation et celles des fédérations périphériques. Ces dernières (cinq flamandes, selon le projet, plus une wallonne, *selon notre voeu*) disposerait au sein du comité de concertation de douze représentants, pour une population de quelque cinq cent mille habitants, alors que la population de l'agglomération dépasse le million.

Par ailleurs, sans attacher à cet aspect des choses une importance déterminante, il ne nous paraît pas souhaitable que, dans l'hypothèse où l'on créerait cinq fédérations flamandes et une wallonne, les habitants d'expression néerlandaise, au nombre de quelque six cent mille, soient représentés par douze délégués au comité de concertation, alors que les francophones, soit quelque neuf cent mille habitants, n'y seraient représentés que par cinq délégués.

Notre proposition modifie comme suit les données du problème : sept délégués francophones et quatorze délégués flamands,

Nous ne proposons nullement une répartition proportionnelle du point de vue linguistique, car celle-ci ne nous apparaît pas indispensable en une matière où les problèmes linguistiques et communautaires auront fort peu d'incidence,

Néanmoins, cette solution, qui traduit un équilibre de fait, nous paraît plus conforme à la réalité et, surtout, plus acceptable psychologiquement.

staan tussen die vertegenwoordiging en die van de randfederaties. Deze laatste [vijf Vlaamse, volgens het ontwerp, plus één Waalse, indien onze wens wordt ingewilligd] zouden in het overlegcomité over twaalf vertegenwoordigers beschikken voor een bevolking van ongeveer vijfhonderduizend inwoners, terwijl de agglomeratie meer dan een miljoen inwoners telt.

Anderzijds achten wij - zonder aan dit aspect van de zaak een overdreven belang te hechten - het niet wenselijk dat, in de veronderstelling dat vijf Vlaamse en één Waalse federatie zouden worden opgericht, de Nederlandstalige inwoners, die zowat zeshonderdduizend in getal zijn, zouden worden vertegenwoordigd door twaalf afgevaardigden in het overlegcomité terwijl de Franstaligen, die ongeveer met negenhonderdduizend zijn, slechts vijf vertegenwoordigers zouden tellen.

Ons voorstel wijzigt de gegevens van het vraagstuk als volgt : zeven Franstalige afgevaardigden en veertien Vlaamse afgevaardigden.

Wij stellen geenszins een in taalkundig opzicht evenredige vertegenwoordiging voor, want deze lijkt ons niet onontbeerlijk in een aangelegenheid waarin de taal- en gemeenschapsvraagstukken zeer weinig invloed zullen hebben.

Niettemin blijkt ons die oplossing, die neerkomt op een feitelijk evenwicht, meer in overeenstemming te zijn met de werkelijkheid en vooral uit een psychologisch oogpunt meer aanvaardbaar,

#### A. SAINT REMY.

---